

# GERMAN-TURKISH WEEK 2009

Eine Veranstaltungsreihe des Institute for Cultural Diplomacy, der Robert Bosch Stiftung und des Istanbul Policy Center der Sabanci Universität

## Amerika Haus Berlin: 8. bis 13. Juni 2009

Die *Deutsch-Türkische Woche 2009* ist mit der Intention entstanden, Bewusstsein innerhalb der deutschen Öffentlichkeit für die Geschichte und Entwicklung der deutsch-türkischen Gemeinschaft und ihrer Beiträge in der deutschen Gesellschaft zu schaffen. Des Weiteren bietet diese Veranstaltungsreihe eine Gelegenheit die Vielfalt und den Reichtum der deutsch-türkischen Kultur zu feiern.

Die *Deutsch-Türkische Woche 2009* besteht aus informativen Komponenten wie Podiumsdiskussionen, Vorträgen und Interviews, die Einblicke und Ausblicke geben. Künstlerische Präsentationen, darunter Lesungen, Filme, Musik sowie Tanzdarbietungen und eine Kunstausstellung, dazu kulinarische Spezialitäten aus der Türkei, präsentieren Elemente der Deutsch-Türkischen Kulturlandschaft und versprechen eine unterhaltsame, festive Atmosphäre.

Die Veranstaltungsreihe richtet sich an die Berliner Öffentlichkeit und wird auf unserer Website anhand von Fotos, Veranstaltungsberichten sowie Videos dokumentiert werden. Diese Dokumentation erlaubt es der umfangreicheren internationalen Gemeinschaft, Zugang zum Programm zu bekommen und stellt aktuelle Informationen zu all unseren Veranstaltungen bereit.

Alle Veranstaltungen finden in deutscher Sprache statt. Der Eintritt ist frei. Keine Anmeldung erforderlich.

### Veranstaltungsort:

Amerika Haus in Berlin  
(Hardenbergstrasse 22-24, 10623 Berlin am Bahnhof Zoologischer Garten).

Anmeldungen/Fragen unter [gtw@culturaldiplomacy.org](mailto:gtw@culturaldiplomacy.org), Tel: 030 – 23607680.

<http://www.german-turkish-week.org>  
[www.culturaldiplomacy.org](http://www.culturaldiplomacy.org)



Robert Bosch Stiftung

icd - institute for cultural diplomacy

# GERMAN-TURKISH WEEK 2009

## Das Zünglein an der Waage? Die Parteien und ihre deutsch-türkischen Wähler im Superwahljahr 2009

Freitag, 12. Juni 2009 (19:00), Amerika Haus Berlin

Liebe Gäste,

wir begrüßen Sie herzlich im Amerika Haus Berlin.

2009 ist ein Jahr der entscheidenden Wahlen in Deutschland. Die Bundestagswahl im September, die Europawahl im Juni, unzählige Wahlen auf Regional- und Landesebene sowie die im Mai stattgefundene Bundespräsidentenwahl, werden richtungsweisend für die Politik der kommenden Jahre sein. Im Hinblick auf die Herausforderungen der Zukunft und unter Berücksichtigung der knappen Umfrageergebnisse, könnten die Stimmen der 3 Millionen deutsch-türkischen Wähler von großer Bedeutung sein.

„Das Zünglein an der Waage? Die Parteien und ihre Deutsch-Türkischen Wähler im Wahljahr 2009“ wird sich mit den Positionen der Parteien zu aktuellen und brisanten Themen wie beispielweise der Staatsbürgerschaftsdebatte sowie auch Fragen zu Bildung und den Herausforderungen der Weltwirtschaftskrise, beschäftigen. Vertreter der im Bundestag vertretenen Parteien sowie Repräsentanten zivilgesellschaftlicher Organisationen und des privaten Sektors diskutieren die politische Agenda der Parteien im Wahljahr 2009, anschließend wird das Publikum Gelegenheit bekommen, in einer interaktiven Fragerunde weitere wichtige Themen anzusprechen.

Wir wünschen Ihnen einen informativen und unterhaltsamen Abend.

Konzeption und Veranstaltungsorganisation:  
Institute for Cultural Diplomacy

## **Programm am 12. Juni 2009**

### **Das Zünglein an der Waage? Die Parteien und ihre deutsch-türkischen Wähler im Superwahljahr 2009**

Vertreter der im Bundestag vertretenen Parteien sowie Repräsentanten zivilgesellschaftlicher Organisationen und des privaten Sektors diskutieren.

#### **19:00 Podiumsdiskussion mit:**

**Hanaa El-Hussein**, Vorsitzende des Landesfachausschusses für Ausländerpolitik, FDP

**Stefan Gelhaar**, Landesvorsitzender *Bündnis 90/Die Grünen Berlin*

**Baki Irmak**, Pressesprecher DWS

**Eva Majewsky**, CDU

**Serdar Yazar**, Bundesvorsitzender Bundesverband Türkischer Studierendenvereine e.V.

**Hüseyin Yılmaz**, Vorstandsvorsitzender Türkische Unternehmer & Handwerker e.V. Berlin

**Moderation: Ferda Ataman**, Der Tagesspiegel

#### **21:00 Konzert: Okan Frei Unplugged**

Der talentierte Singer-Songwriter, Okan Frei wird sein Unplugged Program von R'n'B, Soul und Hip Hop Einflüssen, live dem Publikum der Deutsch-Türkischen Woche präsentieren. Der Berliner Künstler mit türkischen Einwanderungs-Hintergrund, wird als "Fotograf seiner Umwelt" beschrieben, da er seine Inspiration in Eindrücken und Erfahrungen auf den Straßen Berlins findet.

**Kulinarische Spezialitäten des Restaurants *Balkan* werden während des gesamten Abends angeboten.**

## **Abschlussveranstaltung der German-Turkish Week 2009:**

### **Grenzen überwinden in einer multikulturellen Gesellschaft: Deutschlands nächste Generation**

**Samstag, 13. Juni 2009 (19:00), Amerika Haus Berlin**

#### **19:15 Breakdance Vorführung**

#### **19:30 Grenzen überwinden in einer multikulturellen Gesellschaft: Deutschlands nächste Generation (Podiumsdiskussion)**

*Ein Expertenpanel diskutiert die Herausforderungen der Zukunft, die sich der jüngeren Generation in Deutschland stellen.*

Mit:

**Günter Piening**, Beauftragter für Integration und Migration des Berliner Senats

**Nihat Sorgec**, Geschäftsführer Bildungswerk Kreuzberg

**Prime Lee**, Initiator der "School Talks", Mitbegründer der KiezTankstelle

**Gül Yoksulabakan**, Diversity Trainerin

**Hilmi Kaya Turan**, stellvertretender Vorsitzender Türkische Gemeinde in Deutschland

#### **21:15 Konzert: Sefo Live**

Sefo und Band präsentieren ein Live Konzert, eine aufregende Mischung aus türkischer Soulmusik mit deutschen Texten, orientalische Arabesklieder und R'n'B.

#### **22:00 Radyo Metropol FM Afterparty**

*Der größte türkische Radiosender Radyo Metropol FM lädt zur Afterparty mit DJ Murat ein.*